

Resumos e Abstracts

O PARADOXO DA PRECISÃO CÊNICA:
REFLEXÕES SOBRE A RELAÇÃO
REPRODUTIBILIDADE-ESPONTANEIDADE NO
TRABALHO DO ATOR

Lídia Olinto

E-mail: lidiaolinto@gmail.com

Resumo: Na acepção mais usual do conceito de *precisão cênica*, o enfoque dado à dimensão estética parece prevalecer em relação a outros aspectos de ordem essencialmente não formal, como a qualidade psíquica de um desempenho cênico. No entanto, esta concepção mais formalista da *precisão cênica* não contemplaria um ponto nevrálgico e complexo no ofício do ator: como fugir, durante uma temporada, do mecanicismo no momento em que se precisa repetir um mesmo desempenho? Como reproduzir a cada apresentação a organicidade originária do momento em que uma ação foi criada? Como as psicotécnicas lidam com a reprodução cênica visando garantir a manutenção de qualidades psíquicas? Quais especificidades podem estar envolvidas em cada caso? Partindo da problemática reprodutibilidade-espontaneidade, este artigo discute as diferenças conceituais e pragmáticas entre a noção de precisão em nível formal e a noção de precisão em nível psicofísico, tendo como referências principais: o conceito de “Reprodutibilidade Técnica”, de Walter Benjamin, e trabalhos artísticos e teóricos de Jerzy Grotowski e Peter Brook.

Palavras-chave: precisão cênica; ação-física; reprodutibilidade; organicidade.

Abstract: The usual concept of ‘scenic precision’ is related to the notion of ‘choreography’. In this case, the focus of the artistic work seems to be relatively more concentrated in the aesthetic dimension than in the non-formal aspects of performance such as psychic and energetic qualities. However, this aesthetic concept of ‘scenic precision’ is not sufficient for the understanding of many acting experiences. Some directors require the artist (actor-dancer) to have a psychophysical performance, an integral mobilization of both physical and nonphysical resources. Based on this premise, this paper proposes to discuss the scenic precision on a psychophysical level.

Keywords: scenic precision; physical action; reproducibility, organicity.

Resumos e Abstracts

VARIACIONES TEATRALES DE CRÍTICA GENÉTICA

Carolina Cismondi

Email: carolinacismondi@yahoo.com.ar

Resumen: En este artículo propongo pensar la crítica genética en su condición dinámica y actual, en un intento de superar las resistencias y generar aportes que amplíen sus límites. Al modificarse el paradigma de la obra de arte como producto acabado, por el de proceso creativo, esto genera consecuencias en los modos de investigación y reflexión a la vez que en el posicionamiento político y estético que supone conceder valor artístico a lo inacabado. A partir de esto, profundizo en las particularidades de la investigación en presente de un proceso escénico de Córdoba, Argentina. Por un lado, reflexiono sobre las modificaciones que plantea la relación de convivencia del investigador y su objeto de análisis, y por otro, qué relaciones se establecen entre las dinámicas de trabajo del grupo creativo y el material escénico generado. Las bases teóricas que desarrollo continúan la línea de estudio que propone Cecilia Almeida Salles con su "crítica de proceso", contribuyendo con aportes de la filosofía y el pensamiento teatral contemporáneo.

Palabras claves: crítica en proceso; teatro argentino contemporáneo; seguimiento de ensayos.

Abstract: In this article I propose to think of genetic criticism in his present condition and dynamic, in an effort to overcome resistances and generate contributions to expand his limits. When changed the paradigm of the artwork as a finished product, by the creative process, this generates consequences for research and reflection modes as well as in the political and aesthetic position that involves giving artistic value to the unfinished. From this, deepens the particularities of research in present about one scenic process of Cordoba, Argentina. On the one hand, I reflect on the changes made by the relationship of coexistence between the researcher and his object of analysis, and secondly, what relations are established among the dynamic work of creative group and the scenic material generated. The theoretical bases that I develop continues the line of study that Cecilia Almeida Salles proposed with his "critique of the process", helping with contributions of philosophy and contemporary theatrical thought.

Keywords: review in progress; contemporary argentine theatre; monitoring of rehearsal.

Abstract: In this article I propose to think of genetic criticism in its present and dynamic condition, in an effort to overcome resistances and generate contributions to expand its limits. When the paradigm of the artwork as a finished product was changed by the creative process, this generates consequences for research and reflection modes as well as in the political and the aesthetic position that involves giving artistic value to the unfinished. From this as a starting point, I try to investigate the particularities of research in one recent scenic process of Cordoba, Argentina. On the one hand, I reflect on the changed relationship between the researcher and his object of analysis, and secondly, on what relations are established between the dynamic work of the creative group and the scenic material generated. The theoretical basis that I develop continues the line of study that Cecilia Almeida Salles proposed with her "critique of the process", with contributions from philosophy and from contemporary theatrical thought.

Keywords: critique of the progress; contemporary argentine theatre; monitoring of rehearsal.

A CONQUISTA DO ESPAÇO (PELO DIRETOR)

Alexandre Mauro Toledo

E-mail: toledoalexandre@hotmail.com

Resumo: A transformação do texto teatral em espaço é, na nossa concepção, a atividade própria da direção teatral, sua própria dramaturgia. Para que possa acontecer o jogo teatral, é necessária a existência de um lugar, de uma espacialidade na qual as relações entre as diversas personagens e entre os atores e o público possam existir. Nosso artigo aborda as relações texto/ espaço de três espetáculos teatrais produzidos em Minas Gerais: Don Juan no Espelho, Quando o Peixe Salta e Poema do Concreto Armado e suas relações com as concepções de espaço abrangidas na teoria teatral.

Palavras-chave: direção teatral; espaço teatral; dramaturgia.

Abstract: The transformation of the theatrical text in space is, in our view, what embodies the the activity of theatrical direction, . For the play to happen we need a place, a spatiality where the relations among the s characters, the actors and the audience may occur Our paper explores the relationship text/space of three theatrical performances produced in Minas Gerais: Don Juan no Espelho, Quando o Peixe Salta e Poema do Concreto Armado and their relations with the concepts of space developed by the theatrical theory.

Keywords: theater directing; theater space; drama.

NA TRILHA DO PROCESSO CRIATIVO, O
ESTUDO DE CASO BOYBAND

*Edina Regina Pugas Panichi e Thais Priscilla
P. Jerônimo Duarte*

E-mail: thaisjeronimo@hotmail.com

Resumo: O processo criativo da propaganda não se limita ao consumo, está atrelado a conceitos que o consumidor atribui a determinada marca ou produto. O presente trabalho busca estudar o processo criativo de uma agência de propaganda, delimitando os pontos relevantes de sua gênese com base nos estudos de crítica genética. Durante sua trajetória, a agência de propaganda Boyband vem construindo marcas e conceitos. Percorrer os caminhos dos criativos da agência possibilita observar a obra pelo aspecto de processo e não somente seu formato final. Neste artigo serão analisados três trabalhos desenvolvidos pela agência, sendo que cada um possui sua especificidade. O primeiro deles, intitulado Norpave Tiradentes, não foi aprovado pelo cliente, por ser julgado “inconveniente” e “agressivo”. O segundo caso analisado, Empresa Lint, apresenta uma campanha que não foi aprovada de início, tendo que ser reconstruída pela equipe, adequando o material ao real conceito que o cliente pretendia. Após a reestruturação, a campanha foi aprovada e veiculada. O terceiro trabalho analisado é o da Donaflor Mobiliário, que uniu conhecimento de criação, marketing e marca, traduzindo o conceito que a empresa quer defender.

Palavras-chave: agência de propaganda; crítica genética; processo criativo.

Abstract: The creative process of advertising is not limited to consumption and is linked to the concepts that consumers attach to a particular brand or product. This work studies the creative process of an advertising agency, outlining the relevant points of its development through the notions and propositions of Genetic Criticism. During its career, the advertising agency Boyband has been building up brands and concepts. Following the creative path of the agency allows us to verify its work from the process viewpoint and not only its final shape. This article will analyse three works developed by the agency, each one with its specificity. The first, entitled Norpave Tiradentes, was not approved by the client, being deemed “inconvenient” and “aggressive”. The second case analyzed, Lint Company, presents a campaign that was not approved initially, having to be rebuilt by the team which had to tailor the material according to the client’s needs. After being restructured, the campaign was approved and broadcasted. The third work analyzed is from Donaflor Furniture, which brought together knowledge of creation, and of marketing and brand information, translating the concept that the company wants to defend.

Keywords: advertising agency; creative process; genetic criticism.

Manuscrita: padronização de textos

- Fonte: Times New Roman; espaço 1,5.
- Resumo e *Abstract*: Fonte 12, redondo, espaço simples.
- Palavras-chave e *Keywords*: Até 5 palavras, separadas por vírgula.
- Título do ensaio: fonte 12, caixa alta e baixa, negrito.
- Citação no texto (com mais de 3 linhas): fonte 11, redondo, espaço simples, sem aspas; espaços de 1,5 entre a citação e o texto.
- Título de livros, periódicos: em itálico; títulos de contos, poemas, artigos: entre aspas.
- Notas de rodapé: fonte 10, espaço simples (Observar o uso correto das palavras/expressões “Idem”: o mesmo autor da nota imediatamente anterior e obra diferente; “Ibidem”: o mesmo autor e a mesma obra, capítulo ou página da nota imediatamente anterior; “Op. cit.”: a obra foi citada em nota distante).

Padronização (sumária) de notas

1. Citação de livro:

AUTOR. *Título: subtítulo*. Edição. Local de publicação: Editora, data, volume, página.

2. Citação de capítulo de livro:

AUTOR DO CAPÍTULO. Título do capítulo. In: AUTOR DO LIVRO. *Título: subtítulo do livro*. Edição. Local de publicação: Editora, data, volume, capítulo, página.

3. Citação de artigos em periódicos acadêmicos:

AUTOR. Título do artigo. *Título do periódico* (Local de publicação), Editora, número do volume, página inicial-final, data, página.

4. Citação de artigos de jornal/revistas:

AUTOR. Título do artigo. *Título do jornal*, Local, dia, mês, ano. Número ou título do caderno, seção ou suplemento, página.

5. Citação de dissertações e teses:

AUTOR. *Título: subtítulo*. Local de publicação, data. Número de páginas ou volumes. Categoria [Dissertação ou Tese] (grau e área de concentração) – Nome da Faculdade, Universidade, página.

Serviço de Biblioteca e Documentação
Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas
da Universidade de São Paulo

Manuscrita: revista de crítica genética / Associação de
Pesquisadores em Crítica Genética — n. 21 (2011). — São
Paulo: Humanitas, 2011.

Semestral

ISSN 1415-4498

1. Crítica genética. 2. Crítica literária. I. Título. II.
Associação de Pesquisadores da Crítica Genética.

CDD 801.95

LIVRARIA HUMANITAS/DISCURSO
Av. Prof. Luciano Gualberto, 315
Cidade Universitária
05508-010 — São Paulo — SP — Brasil
Tel: (11) 3091-3728 / Telefax: (11) 3091-3796
e-mail: livrariahumanitas@usp.br

HUMANITAS — DISTRIBUIÇÃO
Rua do Lago, 717 — Cidade Universitária
05508-080 — São Paulo — SP — Brasil
Telefax: (11) 3091-2920
e-mail: editorahumanitas@usp.br
<http://www.editorahumanitas.com.br>

PROJETO GRÁFICO
Estúdio Bogani

Ficha técnica

Formato 17 x 24 cm

Mancha 9,5 x 19 cm

Tipologia Agaramond e ACaslon Regular

Papel miolo: Pólen Soft 80 g/m²
capa: supremo 250 g/m²

Impressão e acabamento Prol Gráfica

Número de páginas 175

Tiragem 200 exemplares

Resumos e Abstracts